



BURUIRALEN 14 SEPTEMBRE 2025
GURUTZE SAINDUAREN GORESTEA
DIMANCHE DE LA CROIX GLORIEUSE
Réf. Bibliques : Nb 21, 4b-9 ; Ps 77 ; Ph 2, 6-11 ; Jn 3, 13-17

1^{ère} Lecture en basque : **Lecture du livre des Nombres**

En ces jours-là, en chemin à travers le désert, le peuple perdit courage. Il récrimina contre Dieu et contre Moïse : « Pourquoi nous avoir fait monter d'Égypte ? Était-ce pour nous faire mourir dans le désert, où il n'y a ni pain ni eau ? Nous sommes dégoûtés de cette nourriture misérable ! » Alors le Seigneur envoya contre le peuple des serpents à la morsure brûlante, et beaucoup en moururent dans le peuple d'Israël. Le peuple vint vers Moïse et dit : « Nous avons péché, en récriminant contre le Seigneur et contre toi. Intercède auprès du Seigneur pour qu'il éloigne de nous les serpents. » Moïse intercédait pour le peuple, et le Seigneur dit à Moïse : « Fais-toi un serpent brûlant, et dresse-le au sommet d'un mât : tous ceux qui auront été mordus, qu'ils le regardent, alors ils vivront ! » Moïse fit un serpent de bronze et le dressa au sommet du mât. Quand un homme était mordu par un serpent, et qu'il regardait vers le serpent de bronze, il restait en vie

LITURGIE DES HEURES – LAUDES Du mardi au vendredi (sauf exception) à l'église de Cambo à 8h.

PROCHAINES MESSES

Samedi 20 SEPTEMBRE 25 ^{ème} Dimanche Ordinaire C	18H30 CAMBO
Dimanche 21 SEPTEMBRE 25 ^{ème} Dimanche Ordinaire C	09H00 SOURAIDE 10H30 CAMBO 10H00 LOURDES, église Ste Bernadette Pèlerinage diocésain de notre paroisse avec l'HBB.

EQUIPES DE LITURGIE

LOUHOSSOA, LE LUNDI 22 SEPT. : Prép. Dim. 05 Oct. 27^{ème} Dim. Tps Ord. C.
SOURAIDE, LE JEUDI 25 SEPT. : Prép. Dim. 12 Oct. 28^{ème} Dim. Tps Ord C.
AINHOA, LE LUNDI 06 OCT. : Prép. Dim 19 Oct. 29^{ème} Dim. Tps Ord C.
CAMBO, LE LUNDI 13 OCT. : Prép. Dim 26 Oct. 30^{ème} Dim. Tps Ord C.

CE DIMANCHE 14 sept
à 10h30 à l'église
d'Espelette, aura lieu
la messe des familles
et de rentrée de la
catéchèse avec la
participation des enfants.



Les enfants sont attendus à l'église d'Espelette à partir de 10h00.

Renseignement au : 0559297318 - paroisse.cambo@gmail.com

Pour les 6èmes, date de démarrage du catéchisme :

- **Samedi 13 sept. de 9h à 10h30**
au Collège St Michel Garicoïts – Salle Etchehandia.

LOURDES : PELERINAGE DIOCESAIN DES FAMILLES EN PAROISSE LE DIMANCHE 21 SEPTEMBRE 2025,

Pèlerinage accompagné par l'abbé Jean-Paul Martinon

- **VOYAGE** : inscription et paiement chez CATHY FLEURS à Cambo 05.59.29.71.52. Tarif 25 €.
- **POSSIBILITE DE REPAS** : **Inscription avant le 15 septembre à midi.** (Restaurant situé à quelques mètres du Sanctuaire de Lourdes) : Tarif : 22 €/personne - Menu unique (Entrée, plat, dessert, vin et café). Repas enfant : 10 € (plat- dessert).
Réservation et paiement au presbytère de Cambo. 0559297318

BERRI ONA KANTUZ (L'Évangile en chantant – Jean 3, 13-17)

« Aitak maite gaitu, Semea eman baitu. »

1/ Moisek sugea zuen altxatu.
Seme Jaunak ere behar goratu.

2/ Aitak du igorri Semea bera,
Ez kondentzera, bai salbatzera.

MESSES : 13 et 14 SEPTEMBRE 2025 – LA CROIX GLORIEUSE C – SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Liturgie de l'Accueil et de la Parole

Chant d'entrée	GORA ZU KURUTZEA (H 14) Ou : Victoire, tu règneras (H 32)	Page 269 Page 479
Prépa. Pénitentielle	URRIKAL JAUNA (A 17-a) MUNDUAREN DEIAK...	Page 154
Gloria	AINZA ZERUETAN JAUNGOIKOARI	Page 59
Psaume 77. Salmoa	GOGOAN ATXIK GURETZAT JAUNAK EGIN LANAK	Page 707
Accl. De l'Évangile	ALLELUIA!	
Verset chanté ou proclamé par tous sur la feuille paroissiale	Ahuspez agur, zuri, Kristo, esker on eta laudorio : Gurutzearen bidez duzu mundu guzia zuk salbatu. Nous t'adorons, ô Christ, et nous te bénissons : par ta Croix, tu as racheté le monde.	
Berri Ona Kantuz	Cf : Ci-dessus	
Profession de Foi	SYMBOLE DES APÔTRES	Page 62
Prière Universelle	R/ ERAKUTS GURI JAUNA ZURE BIHOTZ ONA. ou : Seigneur entends la prière qui monte de nos cœurs.	
Présentation des dons	KRISTO BAITZAUKU GURUTZERATU (H 11)	Page 306

Liturgie Eucharistique

Saindu	SAINDU	
Anamnèse	HAU DA SINESTEAREN III : ZURE GURUTZE ETA PIZTEAZ Ou : Il est grand le mystère de la foi...	Page 180
Gure Aita / Notre Père	(A 8)	Pages 141/140
Communion	LAUDORIO OHORE (C 5) couplets 4 et suivants Ou : Voici le Corps et le Sang du Seigneur (D 44-80)	Page 314 Page 486
Chant final	OI GURUTZEA (H 2)	Page 333



PAIX AVEC LA CRÉATION

Temps pour la Création 2025

Jardin de la Paix
Escale 3024-18

DU 1^{ER} SEPT. AU 4 OCT. : TEMPS POUR LA CREATION

O Seigneur, apprends-nous à prendre soin de toute la Création, à protéger toute vie et à partager les fruits de la terre.

Apprends-nous à partager notre travail humain avec nos frères et sœurs, surtout avec les pauvres et les personnes dans le besoin.

Accorde-nous de rester fidèle à ton Évangile à offrir avec joie à notre société dans différents pays à travers le continent l'horizon d'un avenir meilleur rempli de justice, de paix, d'amour et de beauté. Amen.



JOURNÉE SPIRITUELLE EN MONTAGNE LE SAMEDI 27 SEPTEMBRE.

- **Marche Spirituelle ouverte à tous**, accompagnée par l'abbé Gilbert Wangraoua et une équipe de paroissiens sur le thème : « Faire chemin avec soi-même, avec l'autre et avec Dieu dans la nature ».
- **Accueil à 8 h 45 au parking de l'église d'Ixassou.** Du Pas de Roland nous monterons en alternant temps de prière en silence et temps d'échanges, Messe au sommet à la croix d'Atharri. Retour prévu à 16 h.
- **Portez de bonnes chaussures** et apportez des bâtons pour marcher confortablement sur un sentier de difficulté moyenne. Emporter votre pique-nique et de l'eau.
- **Pour l'organisation merci de vous inscrire et de diffuser l'information autour de vous.** Pour tous renseignements et inscriptions (sans limite de date) : Jean-Marie 0601733770 ou Domitienne 0684256164 par téléphone, WhatsApp, SMS.

En cas de météo défavorable cette marche sera reportée au samedi 4 octobre.

Vendredi 26 septembre 2025 de 20h30 à 22h L'ATPA (Antenne de Théologie des Pays de l'Adour)

vous invite à la conférence du frère
Dominique-Marie CABARET, o.p.

"L'Esplanade du Temple de Jérusalem : histoire et enjeux actuels"

Suivie d'un temps de questions à l'intervenant
Conférence ouverte à tous - Entrée libre et gratuite
à la maison diocésaine de Bayonne
(10, avenue Jean Darrigrand)

QUETES HBB du mois d'août dans notre paroisse

Le 79^e pèlerinage de l'Hospitalité Basco-Béarnaise aura lieu à Lourdes du 19 au 22 sept. prochain, sur le thème : « Avec Marie, Pèlerins d'Espérance ».

Les quêtes réalisées à la sortie des messes de fête ont permis de collecter 3 746,52 €. Merci pour votre générosité. Ces dons serviront à soutenir, accompagner et prendre soin des 420 personnes malades ou en situation de handicap, encadrées par 830 hospitaliers bénévoles ainsi que 180 lycéens issus des établissements publics et privés du diocèse.

Le **CCFD – Terre Solidaire** tient à vous exprimer sa profonde gratitude pour votre participation à la collecte paroissiale du mois d'avril dernier. Grâce à votre générosité, la somme de 712,18 € a pu être recueillie en faveur de la lutte contre la faim dans le monde et contre toutes les formes d'injustice.



En avant-première, **FILM « SACRE-CŒUR » SUR LES APPARITIONS DE PARAY-LE-MONIAL** au Cinéma CGR de Bayonne **le dimanche 22 sept. à 20h**, dans le cadre du festival du cinéma chrétien de Bayonne.

BATAIOAK – BAPTÊMES

- Kepa Council (13/09) Souraide
- Eneko Darribat-Aspirot (13/09) Ainhoa
- Louis Mazure (27/09) Espelette
- Théo Gonzalez (27/09) Cambo

EZKONTZAK – MARIAGES

- Jérémy Darribat et Fabienne Aspirot (13/09) Ainhoa
- Tony Friscourt et Andréa Lagardère (20/09) Cambo
- Xan Errecart et Maria Porcel Sanchez (26/09) Cambo

EHORZKETAK – OBSEQUES

- Myriam Lascaray-Janot (08/09) Cambo
- Paulette Loustau (09/09) Cambo
- Louis Larronde (10/09) Espelette
- Catherine Martin (11/09) Ixassou
- Jean-Marc Etchegoyen (12/09) Espelette

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 14 SEPTEMBRE 25

La Croix glorieuse C

SAMEDI 13 SEPTEMBRE Eglise de CAMBO – 18H30

ANNIVERSAIRES : Jean et Martin Olaizola,

INTENTIONS : Françoise et les défunts famille Narbey, Jean-Baptiste Arotçarena, Xalbat Halty, Anita et Jean Davril, Juani, Alejo et Ximun Galañena, Claude Mongaboure, Jean-Baptiste Anchordoquy, Jean-Pierre Itoiz,

DIMANCHE 14 SEPTEMBRE Eglise d'ESPELETTE – 10H30

Messe des familles et de rentrée de la catéchèse

ANNIVERSAIRES : Cardinal Roger Etchegaray, Abbé Alexandre Blaudeau, Marguerite Greciet, Annette Mensdorf.

INTENTIONS : Maité Etchegaray, Défunts famille Charles Lopez et Elizalde, Défunts famille José Miquelaréna, Madame Delormel, Elisabeth Labiste, Marie-Jeanne Albistur, Oier Hiriart, Jérôme Bessonart, Andoni Darraidou, Andde Darraidou, Elise Etchegoyen, Arnaud-Louis Heguy, Etienne Hiriart, Marinette Doyharçabal, Amélie Dussaussois, Laurence Dospital, Maité Inthamoussou, Marie-Thérèse Olhagaray, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Pierre Arotçarena, Jean-Paul Pocorena, Marc Elisabelar, Jean Sorhaitz, Thérèse et Dominique Ségure, Yves Valentin Etcheverry, Thomas Hiribarren et Alberto Sarabando.

Eglise de CAMBO – 10H30

NEUVAINES : Myriam Lascaray-Janot,

ANNIVERSAIRE : Joseph Chrenko,

INTENTIONS : Bernard Dionnau, Beñat Larreboure, Henri Maze, Aña Larretche, Marie-Carmen Olçomendy, Paulette Olhagaray,

Messes en semaine (sauf en cas d'obsèques) :

- **Lundi 15 Sept** : - messe exceptionnellement annulée à l'église de SOURAIDE à 9h,
- **Mardi 16 Sept** : - messe à l'église de LOUHOSSOA à 9h,
- **Mercredi 17 Sept** : - messe à l'église d'ITXASSOU à 17h,
- **Judi 18 Sept** : - messe à l'église d'AINHOA à 9h,
- **Vendredi 19 Sept** : - Chapelet à 16h30, Messes à 17h, Adoration à l'église de CAMBO.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 21 SEPTEMBRE 25

25^{ème} DIMANCHE ORDINAIRE C

SAMEDI 20 SEPTEMBRE Eglise de CAMBO – 18H30

NEUVAINES : Paulette Loustau,

INTENTIONS : Frantxoia Amestoy, Jean et Anita Davril, Laurent Maya, Monique Oxaran, Julien Elissagaray, Christine Irigoyen, José da Cunha, Jean-Pierre Itoiz,

DIMANCHE 21 SEPTEMBRE Eglise de SOURAIDE – 9H00

INTENTIONS : José Azcue, Jérôme Bessonart, Isabel Bengoechea, Dolorès et Clotilde Erviti, Maritxu Etcheverry, Pierre St Jean, Léonie Pourteau, Pierre Parent, Maité Arana, Eustaquio Cancillo, Paulette Saint-Martin, Battite Daguerre, Mailuxa et Paulino Retegui, Pierre Bergara,

Eglise de CAMBO – 10H30

ANNIVERSAIRE : Colonel Nasser Nicolas Boualam,

INTENTIONS : Colette Minvielle, Marie-Thérèse Salles, Anne-Marie et Pierrot Rossignol, Christiane Olhats, Françoise Iturrioz, René Martinez, Jean-Louis et Marie-Michèle Larronde, Marie-Christine Noël, Bernadette Dagorret, Bixente Gorosurreta, Jean Lefaix, Iban Etchevers, Pierre Usandisaga,